

« صلاة الغائب » لزينب عساف:

تعد ما تبقى فيها حيا بين طعنة وأخرى!



زينب عساف (القدس العربي)

في الكائنون الشيعي تحمل الأحلام نفسها كان الله رسم ملاحنا على عجل مسرورة كالفرح أعيننا بعضنا يبالغ في التبرج يطردن الحزن بالألوان بعضنا يجعلن الثوابين السود أشعة لشبان ملتحين

لكنه الاسم نفسه يولول في عاشورها فنبكي نيكبي حبا مستحيلا نيكبي للاحم شخصية تصبح كل منا زينبا حقيقية تحمل رؤوسها إلى النحر ميمسمة تسير مع السباليا من يراها؟

من ينصر زينب وهي تنادي؟ (هذا اللع) عندما علقت جدتي في عتقي قالت: عليك أن تستحقني ما زلت أحاول.

التحول الدرامي في الذات الشاعرة، سبيدا من مغامرة ذلك الزمن القديم، ومن الافتراق عن صورة البيت الصغيرة التي «خبأت أمير العرب تحت فستانها، فتاة الألف معركة وأتواح التلك، زينب الخجولة بحمرتها، الفخورة باشواكها، حيث تكف (زينب) عن كونها مجرد نسخة أو شكل مصممت يشبهه الألاف، لتتجهى في وجه خاص متحقيق ومتعين الخصوصية وهو أمر قد لا يحدث إلا بفارقة الوعي القديم زمانيا ومكانيا حيث تغيب القرية القديمة لتظهر مدينة جديدة بكامل شروطها وانعكاساتها على جوانبها الشاعرة:

مكتوبة في شقها الأول بالتماعات يومية مباشرة، فيما ينهل التعبير عن الماضي من مخزون سردي شعري، إن جاز التعبير، لجهة أن التذكّر يفرض نفسه على شكل أقاصيص أو صور متلاحقة ترسم كل جزئية منها جانباً من البورتريه العام لتلك البيت «من الكائنون الشيعي»، التي كانت تشبه آلاف البنات ولا تشبه -في الوقت ذاته- سوى نفسها. قصائد الجزء الثاني من الديوان، تأخذ القارئ إلى محيط محافظ، لا تكون فيها الذات الإنسانية عموما متحققة إلا بكونها محض هامش صغير ومهمل، في لوحة العقل الجمعي الضاغط اجتماعيا وفكريا وتاريخيا، بحيث تأتي المرأة والحالة كذلك في أدنى أولويات الاهتمام، بل إنها تدفع بعيدا عن المشهد الجمعي، ذلك أنها تشكل عنوانا لإحباط الأب وخجله من إنجاب البنات، فبيما هي أيضا غم يشبه العار للام التي لا تفعل شيئا سوى زيارة قبور الأولياء، وتعداد الأحلام الميتة.

كما أن الشاعرة تحيل استقراءها الشخصي ذاك، إلى إحالات تاريخية وقداسية متعددة المستويات والرؤى، فهي تتخطى من مفارقة اسمها الشخصي الذي تحمله تيمنا بزينب الكبرى في الإرث الشيعي، لتسحب خلفها غبار الزمن، وتثير من حولها ثراث الطمس الذي تراكم بفعل الأفكار الجماعية القسرية، حيث الحياة، والحالة كذلك، محض بكاء دهرى لا يتوقف عند حدود الاستعادة الطقسية لذكرى عاشورها، بل هي حياة مسلووبة بالكامل، لا صلاح شخصية فيها، إلا بمقدار ما تتجح

الذات في بلوغ قمة انسحاقها وصولا إلى لحظة موهومة من القداسة، فيما تتطلب ذلك الوجود المحافظ أيضا توحدا حقيقيا من الذات المازومة مع نموذجها التاريخي، إذ أنه في ظل استلاب فردانية الإنسان، فإنه لا يبقى سوى درب السباليا القديم تسير فيه عمرها الفقوم، رغم المحاولات التي لا تنهني في الاحتيا على تلوين الحزن بأثوابه الأبدية السوداء:

ألف فتاة أخرى تحمل الاسم نفسه زينب

حسين جلعاد* نادرة تلك الدواوين الأولى للشعراء الشباب التي لا نجد فيها تصاديا مع كبار الشعراء، أو محاولة للتسج على منوال ما شاع من التجارب الراسخة. الشاعرة اللبنانية زينب عساف تطلق ديوانها الأول «صلاة الغائب» بشعرية لافتة، لا تقول فيها إلا ما خبرته روحها، تقيس العالم بعينين مليئتتين باللمعان، وبرؤى مفعمة بالتمرد والجموح، ترسم بورتريه آخر للحياة عبر الإفصاح عن تفاصيل الذات الخصوصية. مفتتح الديوان يطلق التماعة درامية مكثفة عما سيأتي لاحقا، يخبر بياجان عن هويته ومحتواه، كما لو في صورة سينمائية تترك عمّا هو مستودع في الديوان، ونهيب القارئ لاستقبال ذلك العالم الساكن في ظاهره، ولكن العميق والغائر بتفاصيله الموحمة:

كنت بريئة كما ينبغي لقصة أن تبدأ: وحيدة أنتظر الجنة بجباب أسود.

«التأليل»، وهي مجموعة القصائد التي تفتتح النصوص، هي بحسب منطق الروي الشعبي، خطايا الليل، إن جاز التعبير، إنها نجوم الوحدة الليلية التي نعدّما ونحن نبحلق في سما العزلة، فتنبت الأمنيات ميتة على أديمنا في الصباح التالي. هذه التأليل هي مقدمات، بل ومؤنثات، للنص المركزي الأساسي «صلاة الغائب» الذي يأخذ الديوان اسمه وهويته منه، بمعنى أن التأليل الأولى هي استخلاص القلب الميت وسخرية الزمن الحاضر، فيما تمثل «الصلاة» تاريخ الشخص، أو ماضي الذات الشاعرة:

ها هي الحياة تمنحني أشبه الجراح وأنا في طعنة وأخرى اتحسس ما بقي في حيا.

ينقسم الديوان إذن حسب ذلك إلى نصين: أولهما ما يمس حاضر الرؤى، فيما يأخذ النص الثاني معانيه من الذاكرة البعيدة، القاعدية والأسوسة لما سيأتي لاحقا زمنيا وتجربة، وذلك وفقا لإيقاع زمنيين مختلفين، ولغة

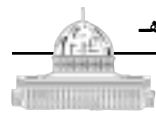
قصص

الظاهر شرقاوي*

■ أنصتَ الولد باهتمام، لأن البيت في هذه المرة كانت تتكلم بجديّة، ولح بالفعل دموعا تتفرّق في عينيها، وهي تتحدّث بصوت خفيض، منقطع، وتعيان من صعوبة اختيار كلامها. قالت: بالتأكيد ستركبني، عندما أخبرك أنني شريرة، شريرة حقيقية، لدرجة أنني أحيانا لا أعرف نفسي، دائما أفكر في ذلك الشيء، أن أجربه ولو مرة واحدة في حياتي، وأموت بعدها، أجرب القتل، تتمكّني رغبة ملحة في رؤية الفزع، أن ترسم على الوجه، جحوظ العينين، وتقلص الجلد، وطور الحديقة المختفية بالداخل، الضعف الذي سيبرز كاملا، منتصبا وهشا، مجسدا في صيحات الألم والتوسّل، لا أود قتل أي أحد، أرغب في قتل شخص أحبه، قريب مني، لدرجة تجعلني أفعلها بإتقان وحرفية عالية، وأتخلص من حبه لي إلى الأبد، وستكون أسئلته التي بلا أجوبة، عن أسباب قتلي له، هي الأكثر ألما، أثناء طلوع الـروح.

أول مرة عرفتُ فيها البيت أنها شريرة، كانت من سنوات طويلة، عندما أطلقتها منها، بصوت زاعق وغاضب: أنت شريرة. لا أتذكّر الآن، الأسباب التي دفعت أمها، إلى أن تصرّح بذلك، ربما كان سببا تافها لا يستحق، أو لأن الأم أرادت أن تصرّخ في وجه أي أحد في البيت، ويعيدا عن الأب الغائب في الشغل، والأغ المراهق، الفخور ببعضلاته، كانت هي هذا الأحد، المرشح لتلقي النبوءة. بعدها تلقف أخوها الكلمة، وأخذ ينعتها بها كل يوم تقريبا.. نعم، كانت البيت تفكر مع نفسها، بتجربة أشياء شريرة، وأحيانا ترتكبها فعلا، ولكنّها تستمتع بذلك، لكنّها تظل دائما أشياء صغيرة، لم تصل أبدا إلى درجة ارتكاب القتل، قتل أناس قريبين منها. وما لم تفلح البيت للولد، أنها الآن تفكر في عائلتها الصغيرة، المكونة من أب ميت، وأخ غيب، وأم وقعت في غرام التليفزيون، والكلام بعب عن أيام زمان. تفكر في أخيهامرة، في أمها مرة أخرى، تسيطر عليها الفكرة الواف، وتدفعها للتخطيط في الموضوع بجديّة، قبل أن تختفي الفكرة، بنفْس السرعة التي ظهرت بها.

في آخر زيارة لها إلى بيت العائلة، في المدينة الصغيرة، اكتشفت أنه ضيق جدا، على عكس ما كان مرسوما في ذهنها، وأنه



قولي لهم إنهم أخطأ من الكلاب!

سعدى يوسف

■ فجر اليوم ، الرابع عشر من آذار 2006 ، وفي الساعة الرابعة والنصف بعد منتصف الليل ، كنت أتابع برنامج «في منتهى الصراحة » Hard Talk، من القناة الأولى في التلفزيون البريطاني ، وهو برنامج أحمد للقاتين عليه شجاعة يتحلون بها ، لم تُخذ متواترة في أيام البيع والشراء هذه . المفاجأة التي يصح عليها القول الإغريقي «توقّع غير المتوقّع» ، كانت في حضور جانس كارينسكي . ولن لا يُعَوّن بحفظ الأسماء ، أقول إن جانس كارينسكي هي أمرة سجن أبو غريب التي حوُكمت فُخْخُضَتْ رتبتها العسكرية ، وسجن ثلاثة من جنودها ، دفنا لكل ماجرى .. ودُفعا للحسد . في البرنامج تحدثت كارينسكي بصراحة مرموقة ، مدافعة عن نفسها ، موجهة نيرانها إلى الآخرين بدءا بالرئيس بوش ووزير دفاعه رامسفيلد ، وانتهاء بالقادة الميدانيين الأميركيين في العراق المحتل . قالت كارينسكي إن أمر معتقل غوانتانامو الذي جاء إلى بغداد ليرتب أمور السجن حتى بعد افتضاح وقائع التعذيب ، قال لها بالحرف الواحد :

«انسي اتفاقيات جنيف .. قولي للمعتقلين (العراقيين طبعا) إنهم أخطأ من الكلاب ، وعاملهم معاملة الكلاب ولأً فقدت السيطرة عليهم».

ثم ذكرت أن التعامل مع المعتقلين خارج اتفاقيات جنيف ، أبلغت به في مذكرة موقعة من قبل رامسفيلد ، وزير الدفاع ، مع تفصيل دقيق جدا لوسائل التحقيق ووضعيّاته (أي الاستنطاق تحت التعذيب) ،ملحق بالمذكرة . أما جنودها الثلاثة فقد سجّنوا ، للتعمية ، سجنا ما كان ينبغي أن يحدث ، إذ كانوا يعتقدون أنهم ينفذون الأوامر . على أي حال ، كانت كارينسكي تلقي بالأسؤولية على سواها ، مؤكدة أنها لم تُعدّ مسؤولة عن سجن أبو غريب منذ

أيلول 2003 . أخيرا سألهما مقدم البرنامج :

هل تريين وجوب إغلاق معتقل غوانتانامو ؟

- نعم .

- وأبو غريب ؟

- بالتاكيد .

« النهر المحول » للروائي الراحل رشيد ميموني:

عن الزمان الستاليني ومكانه!

وليتعلم هذه الحرفة، رغم إرادة السارد الذي يسأل بتلقائية عن السبب، ليجيبه الأب البتريك بلغة ستالينية قاطعة «أنا أبوك، يجب ألا تناقش أورا مي».

في ذلك الجو البتريكي المحول عن مجراه الطبيعي، تقترب الأحداث من السريرية، ويغيب المنطق الذي يضبط العلاقة بين الأسباب والمسببات، حين تصاب العصفائر مثلا بما يشبه الجنون فقد «يهبط» من أعصان الأشجار وأخذت تنقر الإزهار في لحظة ثم القضاء على الحديقة، بعد ذلك طارت العصفائر واختفت، ولا تسال عن سبب هذا التصرف الغريب طالما أن الواقع إنزاح عن طبيعته وأطبقت الستالينية قبضتها على منطق الأشياء.

ويذهب النص بعيدا في البحث عن جذور تلك السلطة البتريكية الأبوية، ليرجعها إلى أصلها البيولوجي، قائلا في بداية النص، إن الإدارة (الأبوية) تدعي بأن حويناينا النووية مخربة، ولا يتشاطر السارد الإدارة هذا الرأي، وعلى الأقل فيما يخصني، ملنا تلمص من هذه السلطة التي سيطرت على منطق الأشياء كلها وقوليتها في منطقها الخاص، ولم تتمكّن منه، وهو الذي رصد تلك المآلات البغيثة لهذا العالم الستاليني الغريب، علنا ترمده على هذه السلطة صراحة في مواقع أخرى من النص، عندما يسأل مخاطبا الأب البيولوجي، والرمزي في نفس الوقت، «ماذا فعلت لكي تكون مستحقا لهذه التسمية، إذا ما تركنا جانبنا كونك وفرت الحيوان النوي الغامض الذي اخضب اليوبضة التي ولدت منها؟»

في هذا الجو الغرائبي تخفي العصفائر وتشيد الجسور العملاقة فوق وديان جافة، ويتحول الفلاحون إلى تماثيل من حجر، ولا يعرف عنيّة هذا المشهد إلا ذلك الذي رفض الانصياع للسلطة الستالينية.

وما يلاحظ في الأخير، هو زبكية الزمن، إضافة إلى غياب أبعاد واضحة للمكان، فإحدى الشخصيات واسمها «الشيخ شمعون وشعرون» يبرر اسمه، بأنه ولد في سنة 25، لكننا لا نعلم التقويم إن كان ميلاديا أو هجرياً أو تقويميا آخر، وفرت الحيوان الذي تدور فيه الرواية يبقى خارج الزمان والمكان، لكنه في زمان ومكان ستالينيين وهذا هو المهم، بل تكلم هي المناسبة.

* كاتب من الجزائر

انطلاق فعاليات : 2006 سنة ابن خلدون بتونس

تظاهرات ثقافية في جهات تونس
وندوة عالمية حول الفكر الخلدوني

التي زارها. كما يحتضن مقر اليونسكو بباريس يوما إعلاميا حول ابن خلدون إضافة إلى مشاركة تونس في المعرض الذي تنظمه إسبانيا بعنوان: «ابن خلدون والمتوسط في القرن الرابع عشر»، وذلك في القصر الملكي بإشبيلية.

ونظم بيت الحكمة الملتقى العالمي حول «ابن خلدون ومنايع الحداثة» وذلك بمشاركة أكثر من تسعين باحثا عربيا وأوروبيا من تونس والجزائر ومصر ولبنان وسورية والمغرب واليمن والبحرين والسعودية والعراق وإيران وإسبانيا وفرنسا وألمانيا وإيطاليا وانكلترا وكندا والبرتغال. ويلتقي الباحثون حول الأثر الخلدوني ومختلف منازعه الفكرية والحضارية والثقافية في مجالات علم الاجتماع، وبخصوص الجانب التنشيطي الوطني لهذه التظاهرات فإن مختلف الجهات تشهد تظاهرات متعددة على مدى السنة وتتم الجوانب الأدبية والفنية التشكيلية والمسرحية وذلك وفق برامج مفصلة تشهد لها دور الثقافة في الأحياء والمدن.

وبالتناسية تنجز لوحة رخامية للتمثال تبين بلغات مختلفة جوانب من سيرة ابن خلدون فضلا عن المسلك الثقافي الذي يربط بين البيت الذي ولد به ابن خلدون بالمدينة العتيقة بترية الباي والمسجد التي تلقى فيها العلوم باتجاه جامع الزيتونة وإعداد الجوانب الفنية التي يستلزمها هذا المسلك وخصوص الأثرية.

هكذا تكون تونس على إجماع ابن خلدون العلم الشامخ في الفكر الإنساني والحضاري عموما.

أكاديمية وبمشاركة العديد من المفكرين والمثقفين.

هذه الفعاليات تشرف عليها وزارة الثقافة والمحافظة على التراث بمساهمة أطراف أخرى منها اليونسكو والمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم والمنظمة الإسلامية للتربية والثقافة والعلوم وبلدية تونس. هذا وتصدر كتب ومؤلفات مختلفة بهذه المناسبة منها تحقيقات المؤلفات العلامة عبد الرحمن بن خلدون أولها تحقيق الكتاب الأول من المقدمة لإبراهيم شيوخ وإحسان عباس وتحقيق التعريف بابن خلدون ورحلته وحله غربا وشرقا لإبراهيم شيوخ أما المؤلفات فضمنها كتاب للدكتور عبد الوهاب بوحدية باللغتين العربية والفرنسية في طبعة ممتازة بعنوان «في خطى ابن خلدون» فضلا عن كتاب للأطفال واليا فاعين حول سيرة ابن خلدون للنادية نائلة ذهب كما تخصص مجلة الوزارة «الحياة الثقافية» عدا ممتازا لهذا الحدث.

كما تشهد البلاد عديد المعارض فيها الوثائق والتراثي والأثرى منها المنقول ومنها القار منها معرض دار الثقافة ابن خلدون بداية من شهر نيسان (أبريل) القادم. المكتبة الوطنية تشهد معرضا وثائقيا حول ابن خلدون وتلك في شهر ايار (مايو) وفيه مخطوطات ابن خلدون المحفوظة وصور لأقدم المخطوطات المودعة في كبريات المكتبات العالمية ونسخ من ترجمات «المقدمة» ومختارات من أشهر الدراسات والبحوث حول الفكر الخلدوني فقط عن خارطة رحلات وأسفار ابن خلدون إلى مختلف الأقطار

تونس-«القدس العربي»- من شمس الدين العوني:

تعيش تونس هذا العام على إيقاع الفكر الخلدوني الذي أسس له العلامة عبد الرحمن بن خلدون حيث أعدت وزارة الثقافة والمحافظة على التراث الفعاليات التي أسس له العلامة الفنون انطلاقا من الندوة الدولية والفعاليات الأدبية والفكرية والمسرحية والتشكيلية. وأبرز وزير الثقافة والمحافظة على التراث الدكتور محمد العزيز بن عاشور أهمية المنزلة التي نالها ابن خلدون في العالم من خلال طرحه الفكري والحضاري في مجالات علم الاجتماع والعمارة وما مثله ذلك من مبادرات للحوار الحضاري بين الشعوب والثقافات، فعبد الرحمن بن خلدون ولد بتونس ومنها انطلق نحو الرحاب الأخرى في هذا العالم حيث انتشر فكره وأدبياته وأطروحاته التي صارت محل اهتمام ودراسة لإضافتها المساهمة في الفكر الإنساني منذ حوالي 650 سنة.

وفي هذا السياق عدد الوزير مختلف الإنجازات الحاصلة في القطاع الثقافي بتونس ومنها صدور النصوص المنظمة للمؤسسة الوطنية للترجمة وإنجاز مدينة الثقافة الذي يشهد أطوارا متقدمة والبنية الجديدة لدار الكتب الوطنية.

برنامجه هذه التظاهرات موجه إلى مختلف فعاليات المجتمع وشرائحه ومستوياته كما تنظم تظاهرات أخرى خارج تونس بالتعاون مع مؤسسات



زينب عساف (القدس العربي)

وجوده، وهو الحياة القديمة في هذا السياق، فإنه يحيل أيضا إلى ولادة «عودة النص» الجراثي المكتوب بالفارسية، مثلما جاءت تسمية لدار نشر تونسية نشطت في هذا السياق، وقد تم نشر هذه الرواية التي ترجمها الكاتب الأكاديمي المعروف، عبد الحميد بوابوي، في إطار ملتقى رشيد ميموني الذي تنظمه مديرية الثقافة ليوم دراس، وذلك عن «دار الحكمة»، وقد اعتمد المترجم على الطبعة الأصلية للرواية التي صدرت عن دار لا فوميك سنة 1986.

النهر عندما يكون مساره طبيعيا في العادة يصب في البحر، وبهذا تسير الأمور بشكل طبيعي، لكن المفارقة تبدأ عندما يراد بمياه هذا النهر أن تتحول عن مجراها الطبيعي وتسير في سبل أخرى غير طبيعية، وانطلاقا من هذه المفارقة العجيبة، انزاحت الأحداث عن المسار العادي، وبدأت أحداث تلك الرواية، منذ هذه اللحظة الصادمة التي تتسلل منها الأحداث، وتختل الشخصيات في دوامة من الأجواء العبيثية، لتستمر على هذا المنوال إلى النهاية، عندما يقتحم عالم السرد شخص ذو هيئة تخفية ليعلن لنا موت ستالين، نهاية كابوس وفجر عصر جديد، لينتهي بذلك العصر الذي بدأ بلحظة تحويل مجرى النهر إلى غاية موت ستالين، جوفيت ستالين، الذي يأتي فجأة هكذا بدون سابق إنذار، ونحن نعرفه كخارج النص كزعيم للاتحاد السوفييتي تميزت قفرة حكمه بالبطش والتهريب، بل أصبحت تلك الخفية تسمى «الستالية»، بل وأصبحت «الستالينية»، نزع تسلطية خارج الزمان، وقد تربط بأي مكان ولا ندري إن عاد النهر المحول إلى مجراه الطبيعي أم لا، لأن السرد كان قد توقف عند هذا الحد، وكأنه خرج مع أنفاس ستالين.

ولئن كان ستالين كاسم قد اقترح المشهد فجأة بدون مقدمات منطقية، فإنه نزع تسلطية «ستالينية»، كان حاضرا منذ البداية بسلطته الأبوية البتريكية، بتعبير المفكر الفلسفيين الراحل هشام شرابي، وتلمس هذه السلطة منذ الصفحات الأولى عندما يقول لنا السارد، أن أباه أخذ بيده وقاده إلى حيث مكان الإسكافي، أمرا إياه أن يبقى عند هذا الإسكافي الغريب، ليساعده في عمله

أول نظرة، وفي نشوة أستسلم له على الفور.

* شاعر من الأردن

طويلة، أو ذات شعر أسود، حتى كوني قاتلة ليس سيئا بالمره.

قررت البيت، أنها لن تذهب مرة ثانية إلى بيت العائلة. ليس بسبب الكره الذي تحمله له، بل لأنها اكتشفت أن جزءا مهما من حياتها، قد انهار تماما، لم يعد له وجود، حتى أنها لم تعد تمتلك دليلا ماديا واحدا، على أنها عاشت طفولتها، كما كانت تحكيها لنفسها قبل النوم، وكما كانت تلك الأشياء حقيقية؟. أم أنها كانت تحاول أن تخلق شيئا جميلا، تزين به حياتها الشريرة؟. في تلك اللحظة، يص الولد ثانية إلى شغتي البيت، كانتا مسكونتين بالشر فعلا، الشر الذي يوقع في الأسر من أول نظرة، وفي نشوة أستسلم له على الفور.

* كاتب من مصر

